

(日本語はフランス語の下にあります)



TROISIÈME CASSOULET DE LA SOLIDARITÉ DE L'OLES JAPON EN PRÉSENCE DE L'AMBASSADEUR DE FRANCE AU JAPON LAURENT PIC

Vendredi 7 février 2020

Accueil à partir de 19h, début de la soirée à 19h30

Restaurant Pachon Daikanyama

Shibuya-ku Sarugakucho 29-18 Hillside Terrace B1

[Localisation \(Google Maps\)](#)

[Je m'inscris](#)

(NB : Aucun paiement à la caisse à l'entrée. Réservation confirmée après réception de votre règlement)



TROISIÈME CASSOULET DE LA SOLIDARITÉ DE L'OLES JAPON

Pour la troisième année consécutive, l'OLES Japon vous invite à venir participer le vendredi 7 février 2020, en présence de notre Ambassadeur, Laurent Pic, au prochain Cassoulet de la Solidarité au Restaurant Pachon.

C'est pour chacune et chacun, réunis de manière conviviale autour d'une même table, l'occasion d'apporter son soutien à l'action conduite par l'OLES Japon sans pour autant renoncer à se faire plaisir.

Depuis cinq ans, au nom de la solidarité que se doivent entre eux tous les Français du Japon, l'OLES a répondu à 147 cas difficiles et douloureux de compatriotes en situation de grande détresse en leur apportant selon le cas soit un soutien moral et des conseils soit une aide financière. Cette mission s'exerce dans le cadre d'une convention de coopération signée entre l'Ambassade, le Consulat et l'OLES Japon.

Participer au Cassoulet de la Solidarité c'est donc apporter son soutien à une action collective d'intérêt général et pour cela accepter d'y consacrer en échange une soirée qui restera un grand moment de partage dans le cadre d'une ambiance conviviale garantie ([photos du Cassoulet de la Solidarité de 2019](#)).

Les deux précédentes soirées ont connu chacune une très forte résonance humaine, soyez très nombreux en 2020 à renouveler votre soutien au collectif d'entraide des Français du Japon.

Inscription :

Appuyez sur le bouton "Je m'inscris" pour vous inscrire. Si vous avez des difficultés contactez-nous à l'adresse

info@olesjapon.org

Je m'inscris

Participation :

Inscription pour une personne **14 000 yens** dont 6 000 yens seront reversés au fond de solidarité. (*voir la note en bas de page*)

Règlement :

Aucun paiement à la caisse à l'entrée. Ne pas tenir compte de la mention « *at the door* » qui pourrait apparaître sur l'écran d'inscription. Votre participation ne sera confirmée qu'après que votre règlement pour le nombre de personnes inscrites aura été reçu sur un des comptes de l'OLES-Japon :

Coordonnées complètes du compte bancaire (MUFG)

Banque : 三菱UFJ銀行 MUFG (0005)

Branche : 広尾支店 Hiroo Branch (047)

Compte : 普通預金 Futsu Account 0558426

Nom : OLES JAPON (ou オレス ジャポン)

Coordonnées complètes du compte postal :

Établissement bancaire : Yûcho ginko (9900) (ゆうちょ銀行)

Branche : 019 (○一九店) (ゼロイチキュウ店)

Compte : Tôza (当座) 0602524

Numéro complet : 00150 – 0 – 602524

Nom : OLES JAPON (ou au choix : オレス ジャポン)

(Note) « Lors de sa visite d'État au Japon en juin dernier le Président de la République rappelait son soutien et sa détermination pour aboutir à une réponse qui soit satisfaisante concernant la disparition de notre compatriote Tiphaine Véron, le 29 juillet 2018, lors d'un séjour à Nikkô. A ce jour les interrogations restent encore fort nombreuses et l'enquête doit encore pouvoir se poursuivre pour permettre de réellement comprendre ce qui s'est passé. Dès le début de ce drame, sous l'égide de l'ambassadeur, l'OLES-Japon a été mobilisé pour contribuer à aider à faciliter les recherches. Aujourd'hui, afin de continuer à participer à la poursuite de cet effort, il a été décidé que **10% du bénéfice du Cassoulet sera remis au fonds Unis pour Tiphaine**. Participer au Cassoulet de l'OLES-Japon 2020, c'est donc aussi contribuer à soutenir les efforts pour connaître la vérité au sujet de la disparition de Tiphaine. »



OLES Japon (Organisme Local d'Entraide et de Solidarité Japon)

Association de droit japonais (*ippan shadan hôjin*), l'OLES Japon a vocation à venir en aide aux ressortissants français se retrouvant dans une situation de détresse sur le territoire japonais, qu'ils soient résidents ou de passage, ainsi qu'aux membres de leur famille quelle que soit leur nationalité.

Il complète le dispositif consulaire pour l'Aide Sociale et travaille en collaboration avec les services consulaires et les élus consulaires. Il intervient dans des situations de détresse morale, sociale ou financière, les trois dimensions étant souvent conjuguées.

L'OLES Japon fonctionne uniquement grâce à des bénévoles. Le fonds de solidarité est presque entièrement abondé par des dons.

[OLES Japon, la Solidarité en Action !](#)



一般社団法人才レス・ジャポン主催
ローラン・ピック駐日フランス大使ご臨席
第三回 カスレ・チャリティディナー

2020年2月7日（金）

午後19時より受付、19時30分スタート

レストラン・パッション

東京都渋谷区猿楽町 29-18 ヒルサイドテラス B-1

[地図を表示](#)

参加費：14,000円（内オレス・ジャポンへの寄付は6,000円）

申込締切 1月27日 18:30

[申し込む](#)

ご参加は、登録された人数分の会費お支払い（OLES Japon の口座へのご入金）確認後に確定致します。



詳細

一般社団法人才レス・ジャポン主催 第三回 カスレ・チャリティディナー

来るる2月7日（金）、ローラン・ピック駐日フランス大使をお迎えして、「一般社団法人才レス・ジャポン主催 第三回 カスレ・チャリティディナー」が開催されます。

連帯を旗印に創設されてから早五年、オレス・ジャポンは日本において困難に直面するフランス人への援助を行って参りました。その総数は147件に上り、大使館および領事部と密接に連携しながらそれぞれのケースに適した精神的・物質的援助を続けております。

毎回ご好評いただいております本チャリティディナーを通じて当会活動への理解を深めていただき、ご支援くださる皆様と素敵なひと時をご一緒できれば幸甚に存じます。（[写真は2019年に開催された第2回チャリティディナーの様子](#)）

参加申し込み

「お申し込み」ボタンをクリックしてお申し込みください。不明な点は info@olesjapon.org までご連絡ください。

[申し込む](#)

会費

一人当たり：14,000 円（内 6,000 円はドネーション (*1：下記参照））

注意事項

会費の当日支払いは受け付けておりません。事前支払いをお願いします。ご参加は、登録された人数分の会費お支払い（OLES-Japan の口座へのご入金）確認後に確定致します：

振込先 1

銀行：三菱UFJ銀行 MUFG (0005)

支店：広尾支店 (047)

口座：普通 0558426

名義：OLES JAPON (オレス ジャポン)

振込先 2：

銀行：ゆうちょ銀行 (9900)

観点：○一九 店 (019) (ゼロイチキュウ店)

口座：当座 0602524

口座番号詳細：00150 - 0 - 602524

名義：OLES JAPON (オレス ジャポン)

注釈 1

フランス共和国大統領は訪日され日光へ行かれた際に、2018年7月29日に行方不明となったティフェンヌ ベロンさんについて、納得のいく結果を得るための支援する旨を改めて表明されました。実際に何があったのかを理解するために、解明すべき点が多々残っております。駐日フランス大使の庇護のもと、初動からオレス・ジャポンは本件への援助を行って参りました。支援を続けていくために、本カスレ・チャリティディナーによる寄付金の10%をティフェンヌさん行方不明事件への援助費用へ当てさせていただきます。本チャリティディナーへ参加いただくことを通じて、ティフェンヌさん行方不明の真相解明をご支援ください。



[オレス・ジャポン（地域密着型互助・連帯団体）]

一般社団法人才オレス・ジャポンは、在日フランス人のみならず、フランスに興味を持っているすべての方にとって、日仏の架け橋となる役目を担っています。

当会は相互扶助・結束を基本理念としており、日本・フランス両国の言語や文化に精通したメンバーの能力を活かし、日本において困難に直面しているフランス人を支援する人道的活動を行っています。寄付や専門知識の提供によってのご支援はもちろんのこと、チャリティディナー等のイベントを通じても、国際化時代の人道主義団体であるオレス・ジャポンの活動へご参加いただけます。国籍問わず、皆さまのご参加を歓迎いたします！

オレス・ジャポンは、互助および連帯団体として、東京と京都に所在する領事館と密接に協力しながら運営されています。

[オレス・ジャポン、連帯を行動に！](#)